

**01** **EC DECLARATION OF CONFORMITY**  
**02** **EO ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**  
**03** **DECLARACION CE DE CONFORMIDAD**  
**04** **ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ**  
**05** **EF-ØVERENSSTEMMELSEERKLÆRING**  
**06** **EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

**07** **EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON**  
**08** **ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚ**  
**09** **DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ**  
**10** **EZ IZJAVA O SUKLADNOSTI**  
**11** **DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITÀ**  
**12** **EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

**13** **EB ATITIKTIES DEKLARACIJA**  
**14** **EK-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**  
**15** **ID-DIKJARAZZJONI KE TAL-KONFORMITÀ**  
**16** **EG-VERKLARING VAN ØVERENSTEMMING**  
**17** **DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE**  
**18** **DECLARAÇÃO CE DE CONFORMIDADE**

**19** **DECLARAȚIA „CE” DE CONFORMITATE**  
**20** **ES VYHLÁŠENIE O ZHODE**  
**21** **IZJAVA ES O SKLADNOSTI**  
**22** **EY-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS**  
**23** **EG-FÖRSÄKRAN OM ØVERENSSTÄMMELSE**

**1** 01 Nr... (unique identification of the toy(s))  
 02 №... (уникален идентификационен номер на детската(ите) играчка(и))  
 03 No... (identificación única del juguete o los juguetos)  
 04 C... (jedinečná identifikace hračky/hraček)  
 05 Nr... (entydig identifikation af legetøjet)  
 06 Nr... (einmalige Kennnummer des Spielzeugs)

**2** 01 Name and address of the manufacturer or his authorised representative:  
 02 Име и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител:  
 03 Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado:  
 04 Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce:  
 05 Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant.  
 06 Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten:

07 Nr... (mānūsuasja kordumatu identifikācijas numurs)  
 08 ΑΡΙΘ... (ΑΡΙΘΜΟΣ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΤΟΥ(ΤΩΝ) ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ(ΩΝ))  
 09 No... (identifikazzjoni unika tal-ġugarell(i))  
 10 Br... (jedinečný identifikační číslo výrobce/hračky)  
 11 N... (identifikazione unica del giocattolo/dei giocattoli)  
 12 Nr... (unikālais rotāļlietas(-u) identifikācijas numurs)

07 Toetja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress:  
 08 ΕΠΩΝΥΜΙΑ ΚΑΙ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ Η ΤΟΥ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟΥ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΥ ΤΟΥ:  
 09 Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire:  
 10 Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika:  
 11 Nome ed indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato:  
 12 Razotājā vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds/nosaukums un adrese:

13 Nr... (unikalus žaislo (-ų) identifikacijos numeris).  
 ...sz. (a játék(ok) egyedi azonosítója)  
 15 Nru... (identifikazzjoni unika tal-ġugarell(i))  
 16 Br... (unik identifikační číslo výrobce/hračky)  
 17 Nr... (niepowtarzalny identyfikator zabawki (zabawek))  
 18 Nr... (unikālais identifikācijas unīco do(s) brīnquēdo(s))

13 Gamintojo arba jo įgaliojoto atstovo pavadinimas ir adresas:  
 14 A gyártó vagy megjelölt zástupce képviselőjének neve és címe:  
 15 Is-lem u -indirizz tal-manifattur jew tar-rappreżentant avtorizzat tiegħu:  
 16 Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde:  
 17 Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:  
 18 Nome e endereço do fabricante ou do respectivo mandatário:

19 Nr... [număr unic de identificare a jucăriei (jucăriilor)]  
 20 C... [osobitná identifikácia číslo hračky/hraček]  
 21 St... [enolična identifikacija igra(-e)]  
 22 Nro... [etun yksilöllinen tunnistusnumero]  
 23 Nr... [leksakens entydiga identifikation]cc

19 Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat:  
 20 Meno a adresa výrobu alebo jeho splnomocneného zástupcu:  
 21 Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika:  
 22 Valmistajan tai hänen valtuutetun edustajansa nimi ja osoite:  
 23 Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant:

**3** 01 This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:  
 02 Настоящая декларация за съответствие е издадена на пълната отговорност на производителя:  
 03 La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante:  
 04 Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce:  
 05 Denne overensstemmelseerklæring udstedes på fabrikantens ansvar.  
 06 Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

07 Kāesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja vastutusele:  
 08 Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΚΔΙΔΕΤΑΙ ΜΕ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΥΘΥΝΗ ΤΟΥ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ:  
 09 La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant:  
 10 Za izdavanje ove izjave sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač:  
 11 La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del fabbricante:  
 12 Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šāda ražotāja atbildību:

13 Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe:  
 14 Ez t megfelelőégi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki:  
 15 Din id-dikjarazzjoni tal-konformità qed tinhareg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur:  
 16 Deze verklaring van overeenstemming wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant:  
 17 Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta:  
 18 A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante:

19 Declarația de conformitate este emisă pe răspundere exclusivă a producătorului:  
 20 Toto vyhlášení o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu:  
 21 Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec:  
 22 Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaista vastuulla:  
 23 Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar:

**561CF**

**Bestway (Europe) S.p.a.,  
 Via Resistenza, 5, 20098  
 San Giuliano Milanese  
 (Milano), Italy**



**4** 01 Object of the declaration (identification of toy allowing traceability). It shall include a colour image of sufficient clarity to enable the identification of the toy.  
 02 Предмет на декларацията (идентификационен номер на детската играчка, позволяваща проследяемостта ѝ). Включва цветно изображение, което е достатъчно ясно, за да позволи разпознаване на играчката.  
 03 Objeto de la declaración (identificación del juguete que permita su trazabilidad). Incluirá una imagen en color de nitidez suficiente para permitir la identificación del juguete.  
 04 Předmět prohlášení (identifikační hračky umožňující zpětné ji vysledovat). Zařadí zde dostatečně zřetelné barevné vzhrobrazy, na jehož základě lze danou hračku identifikovat.  
 05 Erklæringsgenstanden (identifikation af legetøjet, så det kan spores). Den skal indeholde et farvebillede, der er tilstrækkeligt klart til, at legetøjet kan identificeres.  
 06 Gegenstand der Erklärung (Bestimmung des Spielzeugs zwecks Rückverfolgbarkeit). Sie enthält eine hinreichend deutliche Farbbildung, auf der das Spielzeug erkennbar ist.

07 Deklarēeritav toode (mānūsuasja identifikēerimine, mis vōimaldab toodet jalgida). Sāia alla iekļaut piļsavaļset vaiņģu mānūsuasja vāriņkujit mānūsuasja identifikēerimēsiseks.  
 08 ΣΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ (ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ ΠΟΥ ΕΠΙΤΡΕΠΕΙ ΤΗΝ ΚΙΝΗΣΙΑΣΙΜΟΤΗΤΑ). ΠΕΡΙΕΧΕΙ ΕΡΧΡΙΜΗ ΕΙΚΟΝΑ ΕΠΑΡΚΟΥΣ ΔΙΑΥΓΕΙΑΣ ΓΙΑ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΗ Η ΤΑΥΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ ΠΑΙΧΝΙΔΙΟΥ.  
 09 Object of the declaration (identification of jouet permettant sa traçabilité), accompagné d'une image couleur suffisamment claire pour permettre l'identification du jouet.  
 10 Predmet izjave (identifikacija igračke kojom se omogućava sledjivost). Uključuje i sliku u boji dovoljne jasnoće koja omogućuje identifikaciju igračke.  
 11 Oggetto della dichiarazione (identificazione del giocattolo che ne consenta la rintracciabilità). È inclusa un'immagine a colori di chiarezza sufficiente a permettere l'identificazione del giocattolo.  
 12 Deklarācijas priekšmets (rotāļlietas identifikācija, kas nodrošina tās izsekjamību). Tajā iekļauj priekšamti skaidru krāsainu rotāļlietas attēlu, lai varētu to identificēt.  
 13 Deklaracijos objektas (žaislo identifikavimo ženklas, pagal kurį ji galima atsekti). Kartą pateikiama spalvotas atvaizdas, pakankamai aiškus, kad būtų galima žaislo identifikuoti.

14 A nyilatkozat tárgya (a nyomon követhető lehetővé tevő játék azonosítója). A játék azonosítását lehetővé tevő, megfelelően látható színes képet kell tartalmaznia.  
 15 L-g han tad-dikjarazzjoni (l-identifikazzjoni tal-ġugarell i tippermetti l-traccjabbiltà). Għandha tinkludi biebki bil-kulur ta' ċarezza suffiċjenti biex ikun jista' jiġi identifikat il-ġugarell.  
 16 Veden kuva (van de verklaring (beschrijving van de hand waarvan het speelgoed kan worden getraceerd). Hierin is ook een afbeelding in kleur opgenomen die voldoende duidelijk is om het speelgoed te kunnen identificeren.  
 17 Przedmiot deklaracji (identyfikator zabawki umożliwiający odzwozenie jej historii). Zawsze dostarczanie wyrazów kolorowe zdjęcie umożliwiającej identyfikację zabawki.  
 18 Objeto da declaração (identificação do brinquedo que permita rastreá-lo). Deve incluir uma reprodução a cores suficientemente clara de forma a permitir identificar o brinquedo.

19 Obiectul declarației (identificare a jucării permitând trasabilitatea). Include o imagine colorată, suficient de clară pentru a permite identificarea jucării.  
 20 Predmet vyhlášení (identifikační hračka umožňující sledovatelnost). Obsahuje dostatečně zřetelné barevné obrázky, který umožňuje jejich zpětné sledování.  
 21 Predmet izjave (identifikacija igrače, ki omogoča sledljivost). Izjava vsebuje dovolj jasno barvno sliko, ki omogoča identifikacijo igrače.  
 22 Vakuutuskuksio kuvasta (jäljittävyyden mahdollistava leluun tunnistus). Siihen sisällytettään riittävä määrä värikuva leluun tunnistamisen mahdollistamiseksi.  
 23 Föremål för försäkran (identifera lekensaken så att den kan spåras). Den ska innehålla en färgbild som är så tydlig att del går att spåra lekensaken.



**5** 01 The object of the declaration described in point 4 is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:  
 02 Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Общността за хармонизация:  
 03 El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme a la legislación comunitaria de armonización pertinente.  
 04 Předmět prohlášení odpovídá v bodě 4 je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Společenství.  
 05 Genstanden for erklæringer, som beskrevet i punkt 4, er i overensstemmelse med den relevante EF-harmoniseringslovgivning:  
 06 Der unter Nummer 4 beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Gemeinschaft.

07 Punktis 4 nīematulv deklārēeritav toode on kooskõlas asjaomaste ühenduse ühtsustavete õigusaktidega:  
 08 Ο ΣΤΟΧΟΣ ΤΗΣ ΔΗΛΩΣΗΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΣΗΜΕΙΟ 4 ΕΙΝΑΙ ΣΥΜΦΩΝΟΣ ΜΕ ΤΗ ΣΧΕΤΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΙΚΗ ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΗΣ.  
 09 L'objet de la déclaration visé au point 4 est conforme à la législation communautaire d'harmonisation applicable.  
 10 Predmet izjave oisan u točki 4, u skladu je s primjenjivim zakonodavstvom Zajednice za usklađivanje.  
 11 L'oggetto della dichiarazione di cui al punto 4 è conforme alla pertinente normativa comunitaria di armonizzazione.  
 12 Iepriekš 4. punktā aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Kopienas saskaņotajam tiesību aktam.

13 4 punkte aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusius Bendrijos derinimo teisės aktus:  
 14 A 4. pontban ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó közösségi harmonizációs jogszabálynak:  
 15 L-g han tad-dikjarazzjoni deskritt fil-punt 4 huwa f'konformità mal-legiżazzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Komunità.  
 16 Het in punt 4 beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende communautaire harmonisatiewetgeving...  
 17 Opisany w pkt 4 przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami przepisów wspólnotowych dotyczących harmonizacji.  
 18 O objeto da declaração mencionada no ponto 4 está em conformidade com a legislação comunitária aplicável em matéria de harmonização.  
 19 Susijusį taikyti darnijumi standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:  
 20 Az alkalomzott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelősségi nyilatkozatot tettek:  
 21 I-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tiġi ddikjarata f'konformità:  
 22 Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingverklaring betrekking heeft:  
 23 Odkazy na odnošných norem zharmonizovaných, ktoré zatosovano lub do špecifikácií, v odnošeni do ktorých deklarovaná jest zgodnosť:  
 24 Referenčias às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:  
 25 Susijusį taikyti darnijumi standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:  
 26 Az alkalomzott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelősségi nyilatkozatot tettek:  
 27 I-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tiġi ddikjarata f'konformità:  
 28 Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingverklaring betrekking heeft:  
 29 Odkazy na odnošných norem zharmonizovaných, ktoré zatosovano lub do špecifikácií, v odnošeni do ktorých deklarovaná jest zgodnosť:  
 30 Referenčias às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:  
 31 Susijusį taikyti darnijumi standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:  
 32 Az alkalomzott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelősségi nyilatkozatot tettek:  
 33 I-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tiġi ddikjarata f'konformità:  
 34 Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingverklaring betrekking heeft:  
 35 Odkazy na odnošných norem zharmonizovaných, ktoré zatosovano lub do špecifikácií, v odnošeni do ktorých deklarovaná jest zgodnosť:  
 36 Referenčias às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:  
 37 Susijusį taikyti darnijumi standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:  
 38 Az alkalomzott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelősségi nyilatkozatot tettek:  
 39 I-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tiġi ddikjarata f'konformità:  
 40 Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingverklaring betrekking heeft:  
 41 Odkazy na odnošných norem zharmonizovaných, ktoré zatosovano lub do špecifikácií, v odnošeni do ktorých deklarovaná jest zgodnosť:  
 42 Referenčias às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:  
 43 Susijusį taikyti darnijumi standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:  
 44 Az alkalomzott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelősségi nyilatkozatot tettek:  
 45 I-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tiġi ddikjarata f'konformità:  
 46 Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingverklaring betrekking heeft:  
 47 Odkazy na odnošných norem zharmonizovaných, ktoré zatosovano lub do špecifikácií, v odnošeni do ktorých deklarovaná jest zgodnosť:  
 48 Referenčias às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:  
 49 Susijusį taikyti darnijumi standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:  
 50 Az alkalomzott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelősségi nyilatkozatot tettek:  
 51 I-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tiġi ddikjarata f'konformità:  
 52 Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingverklaring betrekking heeft:  
 53 Odkazy na odnošných norem zharmonizovaných, ktoré zatosovano lub do špecifikácií, v odnošeni do ktorých deklarovaná jest zgodnosť:  
 54 Referenčias às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:  
 55 Susijusį taikyti darnijumi standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:  
 56 Az alkalomzott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelősségi nyilatkozatot tettek:  
 57 I-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tiġi ddikjarata f'konformità:  
 58 Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingverklaring betrekking heeft:  
 59 Odkazy na odnošných norem zharmonizovaných, ktoré zatosovano lub do špecifikácií, v odnošeni do ktorých deklarovaná jest zgodnosť:  
 60 Referenčias às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:  
 61 Susijusį taikyti darnijumi standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:  
 62 Az alkalomzott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelősségi nyilatkozatot tettek:  
 63 I-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tiġi ddikjarata f'konformità:  
 64 Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingverklaring betrekking heeft:  
 65 Odkazy na odnošných norem zharmonizovaných, ktoré zatosovano lub do špecifikácií, v odnošeni do ktorých deklarovaná jest zgodnosť:  
 66 Referenčias às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:  
 67 Susijusį taikyti darnijumi standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:  
 68 Az alkalomzott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelősségi nyilatkozatot tettek:  
 69 I-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tiġi ddikjarata f'konformità:  
 70 Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingverklaring betrekking heeft:  
 71 Odkazy na odnošných norem zharmonizovaných, ktoré zatosovano lub do špecifikácií, v odnošeni do ktorých deklarovaná jest zgodnosť:  
 72 Referenčias às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:  
 73 Susijusį taikyti darnijumi standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:  
 74 Az alkalomzott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelősségi nyilatkozatot tettek:  
 75 I-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tiġi ddikjarata f'konformità:  
 76 Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingverklaring betrekking heeft:  
 77 Odkazy na odnošných norem zharmonizovaných, ktoré zatosovano lub do špecifikácií, v odnošeni do ktorých deklarovaná jest zgodnosť:  
 78 Referenčias às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:  
 79 Susijusį taikyti darnijumi standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:  
 80 Az alkalomzott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelősségi nyilatkozatot tettek:  
 81 I-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tiġi ddikjarata f'konformità:  
 82 Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingverklaring betrekking heeft:  
 83 Odkazy na odnošných norem zharmonizovaných, ktoré zatosovano lub do špecifikácií, v odnošeni do ktorých deklarovaná jest zgodnosť:  
 84 Referenčias às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:  
 85 Susijusį taikyti darnijumi standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:  
 86 Az alkalomzott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelősségi nyilatkozatot tettek:  
 87 I-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tiġi ddikjarata f'konformità:  
 88 Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingverklaring betrekking heeft:  
 89 Odkazy na odnošných norem zharmonizovaných, ktoré zatosovano lub do špecifikácií, v odnošeni do ktorých deklarovaná jest zgodnosť:  
 90 Referenčias às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:  
 91 Susijusį taikyti darnijumi standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:  
 92 Az alkalomzott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelősségi nyilatkozatot tettek:  
 93 I-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tiġi ddikjarata f'konformità:  
 94 Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingverklaring betrekking heeft:  
 95 Odkazy na odnošných norem zharmonizovaných, ktoré zatosovano lub do špecifikácií, v odnošeni do ktorých deklarovaná jest zgodnosť:  
 96 Referenčias às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:  
 97 Susijusį taikyti darnijumi standartų nuorodos arba specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitikties, nuorodos:  
 98 Az alkalomzott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy az azokra az előírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelősségi nyilatkozatot tettek:  
 99 I-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntuzaw, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet li b'relazzjoni għallhom qed tiġi ddikjarata f'konformità:  
 100 Vermelding van de toegepaste geharmoniseerde normen of van de specificaties waarop de overeenstemmingverklaring betrekking heeft:  
 101 Odkazy na odnošných norem zharmonizovaných, ktoré zatosovano lub do špecifikácií, v odnošeni do ktorých deklarovaná jest zgodnosť:  
 102 Referenčias às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas ou às especificações em relação às quais é declarada a conformidade:

19 Obiectul declarației descris la punctul 4 este în conformitate cu legislația comunitară relevantă de armonizare  
 20 Predmet vyhlášení uvedený v bode 4 je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva.  
 21 Predmet izjave iz točke 4 je v skladu z ustrezno usklajeno zakonodajo  
 22 Edellä 4 kohdassa kuvattu vakuutuksen kohde on asianomaisen yhdenkaltamistamistatissa koskevan yhteisön laisne sääntöön vaatimusten mukainen...  
 23 Föremål för försäkran i punkt 4 överensstämmer med den relevanta harmoniserade gemenskapslagstiftningen

**2009/48/EC**

**6** 01 References to the relevant harmonised standards used, or references to the specifications in relation to which conformity is declared:  
 02 Позоваване на използваните хармонизирани стандарти или позоваване на спецификациите, по отношение на които се декларира съответствие:  
 03 Referencias a las normas armonizadas aplicadas o referencias a las especificaciones respecto a las cuales se declara la conformidad:  
 04 Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, nebo na specifikace, na jejichž základě se shoda prohlašuje:  
 05 Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med.  
 06 Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, oder Angabe der Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

07 Viited kasutatud harmoneeritud standarditele või viited tehnilistele tingimustele, millele vastavust deklareeritakse:  
 08 ΜΝΕΙΑ ΤΩΝ ΣΧΕΤΙΚΩΝ ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΩΝ ΠΡΟΤΥΠΩΝ ΠΟΥ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΝΤΑΙ Η ΜΝΕΙΑ ΤΩΝ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΩΝ ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΔΗΛΩΝΕΤΑΙ Η ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ:  
 09 Références des normes harmonisées pertinentes appliquées ou des spécifications par rapport auxquelles la conformité est déclarée:  
 10 Upute na primjenjene usklađene norme ili upute na specifikacije u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost:  
 11 Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate o riferimento alle specifiche in relazione alle quali viene dichiarata la conformità:  
 12 Norādes uz attiecīgajiem piemērojamiem standartiem vai norādes uz specifikācijām, attiecībā uz ko tiek deklarēta atbilstība:

13 Jeji taikytina, notifikuotių įstaiga (pavadinimas, numeris) atliko (dalyvavimo (tegevuse kirjeldus)) ja andis välja teendit:  
 14 Adott eseten a (nem, szám) ... bejelentett szervezet elvegeza a ... (a beavatkozás ismertetése) ... és a következő bizonyítványt adta ki:  
 15 Fejn ikun applikabbli il-korp notifikat ... (isem, numru) ... wettaq ... (deskrizzjoni tal-intervent) ... u hareg il-ċertifikat:  
 16 (Indien van toepassing) De aangemelde instantie ... (naam, nummer) ... heeft een ... (werkzaamheden beschrijven) ... uitgevoerd en het certificaat ... verstrekt:  
 17 Tam, gdzie ma to zastosowanie, jednostka notyfikowana ... (nazwa, numer) ... przeprowadziła ... (opis interwencji) ... i wydała certyfikat:  
 18 Se for esse o caso: o organismo notificado: (nome, número) ... efectuou ... (descrição da intervenção) e emitiu o certificado: ...

19 Se declarā trimitenile la standardele de armonizare relevante folosite sau trimitenile la specificatiile in legatūra cu care se declarā conformitatea:  
 20 Odkazy na příslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na vyhlášené v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:  
 21 Skilcevanja na uporabljene zavedne harmonizirane standarde ali skilcevanja na specifikacije v zvezi s katerimi je izdana izjava o skladnosti:  
 22 Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:  
 23 Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer enligt vilka överensstämelsen försäkras:  
 19 Se declarā trimitenile la standardele de armonizare relevante folosite sau trimitenile la specificatiile in legatūra cu care se declarā conformitatea:  
 20 Odkazy na příslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na vyhlášené v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:  
 21 Skilcevanja na uporabljene zavedne harmonizirane standarde ali skilcevanja na specifikacije v zvezi s katerimi je izdana izjava o skladnosti:  
 22 Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:  
 23 Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer enligt vilka överensstämelsen försäkras:  
 19 Se declarā trimitenile la standardele de armonizare relevante folosite sau trimitenile la specificatiile in legatūra cu care se declarā conformitatea:  
 20 Odkazy na příslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na vyhlášené v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:  
 21 Skilcevanja na uporabljene zavedne harmonizirane standarde ali skilcevanja na specifikacije v zvezi s katerimi je izdana izjava o skladnosti:  
 22 Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:  
 23 Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer enligt vilka överensstämelsen försäkras:  
 19 Se declarā trimitenile la standardele de armonizare relevante folosite sau trimitenile la specificatiile in legatūra cu care se declarā conformitatea:  
 20 Odkazy na příslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na vyhlášené v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:  
 21 Skilcevanja na uporabljene zavedne harmonizirane standarde ali skilcevanja na specifikacije v zvezi s katerimi je izdana izjava o skladnosti:  
 22 Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:  
 23 Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer enligt vilka överensstämelsen försäkras:  
 19 Se declarā trimitenile la standardele de armonizare relevante folosite sau trimitenile la specificatiile in legatūra cu care se declarā conformitatea:  
 20 Odkazy na příslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na vyhlášené v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:  
 21 Skilcevanja na uporabljene zavedne harmonizirane standarde ali skilcevanja na specifikacije v zvezi s katerimi je izdana izjava o skladnosti:  
 22 Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, tai viittaus eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu:  
 23 Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder som använts eller hänvisningar till de specifikationer enligt vilka överensstämelsen försäkras:

**EN71-1:2014+A1:2018  
 EN71-2:2020  
 EN71-3:2019+A1:2021**